

**Scambio di lettere del
19 marzo/5 aprile 2001****tra il Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti,
dell'energia e delle comunicazioni e la provincia canadese
del Saskatchewan concernente lo scambio di licenze
di condurre senza esame**

Entrato in vigore il 5 aprile 2001

(Stato 5 aprile 2001)

Traduzione¹

Maynard Sonntag
Minister
Saskatchewan Government Insurance
Regina, Saskatschewan
Canada

Regina, 19 marzo 2001

Pierre Riem
Console generale di Svizzera
Toronto, Ontario

Egregio Signor Console,

in qualità di Ministro responsabile per la Saskatchewan Government Insurance nella Provincia del Saskatchewan, sono lieto di comunicarLe la nostra decisione di autorizzare lo scambio di una licenza di condurre rilasciata in Svizzera contro una licenza di pari categoria rilasciata dalla Saskatchewan Government Insurance.

Le persone che stabiliscono il proprio domicilio in questo territorio giurisdizionale sono autorizzate a scambiare la licenza di condurre svizzera della categoria B o di categoria superiore contro una licenza di condurre del Saskatchewan, ma esclusivamente della classe 5, ovvero licenza di «base». Tale licenza sarà inoltre munita della menzione «M», che autorizza la guida di motoveicoli, per titolari di licenze di condurre svizzere che includono anche i motoveicoli.

I titolari di una licenza di condurre svizzera della categoria B o superiore, come pure i titolari di una licenza di condurre per motoveicoli, non dovranno sostenere esami scritti od orali, né sottoporsi a prove pratiche di guida.

Le disposizioni relative allo scambio di licenze di condurre sottostanno alla condizione che la Svizzera si dichiari d'accordo sul proseguimento della prassi attuale, che consiste nel rilascio, senza esami, di una licenza di condurre svizzera della categoria B ai cittadini originari della Provincia del Saskatchewan domiciliati in

RU 2004 2437

¹ Traduzione dal testo originale inglese.

Svizzera e in possesso di una licenza di condurre del Saskatchewan della classe 5 o superiore. Inoltre, ai titolari di una licenza di condurre del Saskatchewan munita della menzione «M» deve essere rilasciata, senza esami, una licenza di condurre svizzera della categoria A.

Voglia confermare il suo accordo in merito alle condizioni citate, firmando una copia di questo scritto e inviandola, mediante la busta allegata, all'indirizzo seguente:

Rhonda Raddatz, Manager
Driver Safety Services
Saskatchewan Government Insurance
3rd Floor
2260 – 11th Avenue
Regina, Saskatchewan
S4P 0J9

Distinti saluti

Maynard Sonntag

Letto e approvato il 5 aprile 2001:

Pierre Riem, Console generale di Svizzera, Toronto, Ontario